

# Giải thích về hoá đơn năng lượng AGL của quý vị

## 1. Loại nhiên liệu của quý vị

Phần này cho biết hoá đơn của quý vị là cho loại nhiên liệu nào.

## 2. Các chi tiết tài khoản của quý vị

Số tài khoản được ghi ở đây là số riêng biệt cho tài khoản của quý vị, và quý vị nên trích dẫn số này khi liên hệ chúng tôi về bất kỳ câu hỏi nào.

## 3. Chúng tôi sẵn sàng giúp đỡ

Nếu cần thay đổi bất kỳ chi tiết cá nhân nào của mình, quý vị có thể dễ dàng làm việc này bất cứ lúc nào tại **My Account (Tài khoản của Tôi)** hay trên **ứng dụng AGL**.

Đối với các câu hỏi về tài khoản của mình, hay để được hỗ trợ và hướng dẫn phù hợp, hãy truy cập **agl.com.au/help** hoặc gọi điện cho chúng tôi.

Nếu quý vị bị cúp điện hay mất nguồn năng lượng đột xuất ở nhà mình, chúng tôi đã giúp quý vị có thể dễ dàng tìm được số điện thoại liên hệ cho công ty phân phối của mình.

## 4. Thấy rõ số tiền cần phải trả và khi nào trả

Phần này cho thấy số tiền quý vị cần phải trả và ngày trả tiền hoặc ngày đến hạn trừ tiền thẳng từ tài khoản của quý vị.

Nếu quý vị dùng Bill Smoothing, quý vị sẽ thấy số tiền trả góp và tần suất trả.

## 5. Quý vị có thể tiết kiệm tiền với một gói dịch vụ khác không?

Chúng tôi sẽ thường xuyên đối chiếu các gói dịch vụ thông thường hiện có với việc sử dụng năng lượng

trước đây của quý vị để xem liệu quý vị hiện đang sử dụng một trong những gói dịch vụ chi phí thấp của chúng tôi hay không.

Chúng tôi sẽ cho quý vị biết liệu một gói dịch vụ khác của AGL có thể tiết kiệm thêm cho quý vị không và quý vị có thể tiết kiệm được bao nhiêu bằng cách thay đổi gói dịch vụ. Nếu quý vị đã sử dụng một trong các gói dịch vụ chi phí thấp của chúng tôi, chúng tôi cũng sẽ cho quý vị biết điều đó.

## 6. Thông tin chính về hoá đơn của quý vị

Tại đây quý vị sẽ biết được đây là hoá đơn điện hay ga, tần suất chúng tôi sẽ gửi hoá đơn và địa chỉ cung cấp nhiên liệu.

## 7. Chọn cách thức trả hoá đơn

Chúng tôi đã tạo điều kiện thuận lợi để quý vị trả hoá đơn trực tuyến tại **agl.com.au/payments** hoặc bằng **ứng dụng AGL**.

Chúng tôi đưa ra một số phương thức để trả hoá đơn trong đó có Direct Debit (trừ tiền thẳng từ tài khoản), cách này khiến việc trả hoá đơn đỡ phiền phức và giúp đảm bảo quý vị luôn trả hoá đơn đúng hạn.

Nếu quý vị trả bằng séc, hãy nhớ cắt phần dưới này của hoá đơn ở chỗ đánh dấu và đính kèm với séc khi gửi bưu điện.

Nếu quý vị trả trực tiếp ở bưu điện, chỉ cần đưa hoá đơn để nhân viên có thể quét mã vạch để lưu lại việc trả tiền của quý vị.

## 8. Tìm số tham chiếu của quý vị

Ở chính giữa phần thanh toán, quý vị sẽ thấy số tham chiếu của mình. Quý vị sẽ cần trích dẫn số này, khi được yêu cầu, đối với một số phương thức thanh toán.

**agl**

000001

Sam Sample  
123 Sample Street  
Sampletown NSW 2333

**Hi Sam,**  
**Here's your monthly electricity bill for supply address:**  
12304/123 'The samletown' Sampletown  
Sample St, Sampletown Sample Town

**Electricity**

**Your details**

Issue date  
5 Apr 2023  
Name  
Sam Sample  
Account number  
123 4567 891X  
National Metering Identifier (NMI)  
410200000XX  
Tax Invoice

**Need help?**

Support, enquiries or complaints  
[agl.com.au/help](http://agl.com.au/help) or 131 245  
Faults or emergencies  
Ausgrid on 131 388 24 hours a day  
Energy and Water Ombudsman  
1800 246 545

**Comparing plans**

**Could you save money on another plan?**  
Based on your past usage, you are on the best plan we can offer you.  
To compare other available plans, visit the Energy Made Easy website at [www.energymadeeasy.gov.au](http://www.energymadeeasy.gov.au)

The Australian Energy Regulator requires us to include this information.  
Please refer to the end of your bill to find out more about how we've calculated this.

**Amount due**

**\$63.70**

**Due date**  
**23 Apr 2023**

AGL Sales Pty Ltd ABN 88 090 538 337

**How to pay**

**Direct Debit**  
Sign up to Direct Debit at [agl.com.au/payments](http://agl.com.au/payments) or call 131 245.

**Visa or Mastercard**  
Online: [agl.com.au/payments](http://agl.com.au/payments)  
Phone: 1300 657 386

**PayPal**  
To pay via PayPal visit [agl.com.au/payments](http://agl.com.au/payments)

**Mail**  
Send your cheque along with the reverse of this section to:  
**AGL Sales Pty Limited**  
GPO Box 2220, Sydney 2001

**Post Billpay®**  
Make a Post Billpay® payment.  
Online: [postbillpay@agl.com.au](mailto:postbillpay@agl.com.au)  
Phone: 131 816. In person at any Post Office. Billpay Code: 3201

**Centrepay**  
Eligible residential customers can visit [servicesaustralia.gov.au/centrepay](http://servicesaustralia.gov.au/centrepay)  
AGL Centrepay CRN: 000-000-000-0

Reference number XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX

Billers Code: XXXX  
Ref: XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX

Make this payment from your preferred account.

Make a Post Billpay® payment.

Eligible residential customers can visit [servicesaustralia.gov.au/centrepay](http://servicesaustralia.gov.au/centrepay)  
AGL Centrepay CRN: 000-000-000-0

\*3201 20003 3219000000034

9

## Summary of your plan

AGL Value Saver<sup>1</sup>Your energy plan period ends on 1 Jan 2024<sup>2</sup><sup>1</sup>This information relates to your current plan as at the date your bill was issued on 5 April 2023.<sup>2</sup>We may contact you before the end of your energy plan period to notify you of your new energy plan, which may include new rates, benefits or terms. If we don't contact you, your current energy plan will continue to apply for a further energy plan period.

## Average daily usage

This bill

9.03 kWh

This time last year

15.03 kWh

10

11

## Understand your bill

Electricity charges are based on an actual meter reading.  
**Bill period: 5 March 2023 to 4 April 2023 (31 Days)**

Previous balance and payments	Amount
Previous balance	\$60.50
Payment	\$60.50 cr
<b>Balance brought forward</b>	<b>\$0.00</b>

## New charges and credits

Usage and supply charges	Time of use	Units	Price	Amount
Peak usage	6am-10pm (Mon-Fri)	200 kWh	\$0.2500	\$50.00
Off peak usage	All other times	80 kWh	\$0.1500	\$12.00
Supply charge	Daily	31 Days	\$0.9677	\$30.00
<b>Total charges</b>			<b>+</b>	<b>\$92.00</b>

## Credits

Government concessions	\$25.00 cr
------------------------	------------

Solar export	Time of use	Units	Price	Amount
Standard Feed-in Tariff*	At all times	200 kWh	\$0.05	\$10.00 cr
<b>Total credits</b>			<b>-</b>	<b>\$35.00 cr</b>

**Total new charges and credits (excluding GST) = \$57.00**

Total GST + \$6.70

**Total new charges and credits (including GST) = \$63.70****Amount Due = \$63.70**

\*item is not subject to GST. All other items are subject to GST.

15

## Assistance and support services

**Payment assistance:** There are a number of options available to eligible customers, including the NSW Government's Social Program for Energy concessions and rebates, Energy Account Payment Assistance (EAPA), AGL payment plans and the Centrepay scheme. To find out more, visit [agl.com.au/concessions](http://agl.com.au/concessions) or call **131 245**.

**Hearing/speech impaired.** Call us on **133 677** and quote 1300 664 358.

**Need help to read your bill?** Visit [agl.com.au/languageguides](http://agl.com.au/languageguides) for help in your language.

**Need an interpreter?** Talk to someone in your language. Call us on **1300 307 245**.

هل تحتاج إلى مترجم لتفهم؟ اتصل على الرقم الوارد أعلاه.  
需要一位翻译？拨打上面的电话。  
Hai bisogno di un interprete? Chiama il numero sopra.  
중역 서비스가 필요하신가요? 상담의 번호로 전화해 주세요.  
 cần thông dịch viên? Hãy gọi số trên

Amount due  
**\$63.70**Due Date  
**23 Apr 2023**Reference number  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

16

+00000000000000+ +000000+ &lt;0000000000&gt; &lt;0000000000&gt; +444+

## 9. Tóm tắt gói dịch vụ của quý vị

Tại đây quý vị sẽ thấy phần tóm tắt gói dịch vụ của mình và các lợi ích.

## 10. Lượng sử dụng trung bình hàng ngày của quý vị

Biểu đồ này so sánh lượng năng lượng quý vị đã sử dụng mỗi ngày trong thời kỳ này, so với cùng kỳ năm ngoái.

Để theo dõi lượng sử dụng của quý vị, hãy truy cập **My Account** hoặc tải về **ứng dụng AGL**.

## Cách chúng tôi tính hoá đơn của quý vị

Chúng tôi đã chia nhỏ chi phí của quý vị thành một cấu trúc đơn giản, để quý vị có thể hiểu rõ hơn cách chúng tôi tính hoá đơn của quý vị.

## 11. Cách chúng tôi tính lượng sử dụng của quý vị

Tại đây quý vị sẽ thấy chúng tôi dùng chỉ số thực tế hay ước tính về lượng sử dụng của quý vị. Đôi lúc chúng tôi có thể cần ước tính lượng năng lượng quý vị sử dụng, thay vì tính theo số liệu sử dụng thực tế. Chúng tôi sẽ cho quý vị thêm thông tin về cách nộp số liệu tự đọc từ đồng hồ, nếu điều này áp dụng cho quý vị.

Để tìm hiểu thêm về hoá đơn ước tính, hãy truy cập [agl.com/estimatedbills](http://agl.com/estimatedbills).

## 12. Xem thời kỳ tính hoá đơn

Thông tin này về những ngày quan trọng được tính trong hoá đơn này.

## 13. Số dư và các khoản trả trước của quý vị

Trong phần **số dư và các khoản trả trước**, chúng tôi đã liệt kê bất kỳ khoản nào quý vị đã trả và số dư được chuyển sang để cho thấy chúng tôi đã tính tổng chi phí cho hoá đơn này như thế nào.

## 14. Cách chúng tôi tính chi phí và khoản ghi có của quý vị

Phần **chi phí mới và khoản ghi có** được chia thành các đơn vị và giá cho thời kỳ tính hoá đơn này.

**Thời gian sử dụng** cho thấy giờ của ngày áp dụng đơn giá đó.

Chúng tôi liệt kê các chi phí mới cho việc cung cấp và sử dụng điện hoặc ga, cộng với các khoản ghi có, chiết khấu, giảm giá, lượng xuất năng lượng mặt trời và các điều chỉnh chúng tôi áp dụng cho hoá đơn này.

Tổng chi phí cuối cùng được ghi ở đây bao gồm GST được tính.

## 15. Nhờ giúp đỡ và hỗ trợ

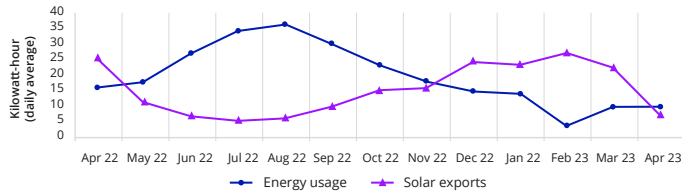
Tại đây quý vị sẽ thấy thông tin về hỗ trợ thanh toán và thông dịch viên để nhờ giúp đỡ bằng ngôn ngữ của quý vị.

## 16. Tìm số tiền quý vị phải trả ở đây

Phần này cho thấy số tiền phải trả, ngày đến hạn trả tiền và số tham chiếu của quý vị.

17

### Understand your usage and export



18

### Meter details

Meter number	Read date	Read type	Rate description	Start read	End read	Usage kWh
654321	4 Apr 23	Actual	Peak	3,063	3,263	200
654321	4 Apr 23	Actual	Off peak	2,020	2,100	80
654321	4 Apr 23	Actual	Solar	400	600	200

Your next meter read is due between **1 May 23** and **7 May 23**. Please ensure easy access to your meter on these days.

#### Welcome to your new-look bill

You may have noticed your bill looks new and improved. For help understanding your bill, visit [agl.com.au/newlookbill](https://agl.com.au/newlookbill)



#### Do you have Life Support equipment at home?

It's important that your details are up to date so we can help you prepare for any planned energy interruptions. Visit [agl.com.au/lifesupport](https://agl.com.au/lifesupport) or call us on 131 245.

#### Go paperless today with eBill

Get eBills sent directly to your inbox. Simply scan the QR code or visit [agl.com.au/ebill](https://agl.com.au/ebill)



#### Moving home?

Get the lights on the day you move in. That's our Power on Guarantee\*. Book your move today at [agl.com.au/move](https://agl.com.au/move)

\*One business day's notice and clear, safe meter access and ensuring site safety requirements are met are required for the Power on Guarantee to apply. If these conditions are met and power's not on after the agreed day, we'll cover your related expenses up to \$500 per day until it's on.

19

### Further information

#### We're here for you

Questions, feedback or just need a bit of help? Message us anytime in the AGL app or visit [agl.com.au/help](https://agl.com.au/help)

#### Understanding fees and charges

We want you to understand the ins and outs of your bill. To find out more about common fees and charges that appear on your bill visit [agl.com.au/feesandcharges](https://agl.com.au/feesandcharges)

#### Are you moving?

Visit [agl.com.au/move](https://agl.com.au/move) to arrange an electricity connection at your new address.

#### Want to be more energy efficient?

For information about incentives to install, improve or replace energy savings equipment and appliances in NSW households and businesses, visit [ess.nsw.gov.au](https://ess.nsw.gov.au)

## 17. Quý vị sử dụng bao nhiêu năng lượng?

Biểu đồ này giải thích quý vị đã sử dụng bao nhiêu ga hay điện trong 12 tháng qua (trừ trường hợp quý vị mới tham gia).

Đường kẻ xanh dương trên biểu đồ thể hiện lượng điện quý vị sử dụng hàng tháng, còn đường kẻ màu tím thể hiện lượng điện xuất vào điện lưới. Đường kẻ này sẽ chỉ hiện lên nếu quý vị có năng lượng mặt trời.

## 18. Tìm các chi tiết về số đọc trên đồng hồ của quý vị tại đây.

Trong phần này, quý vị sẽ thấy các chi tiết về số đọc trên đồng hồ của mình. Các chi tiết này được sử dụng để tính hoá đơn năng lượng của quý vị cho thời kỳ tính hoá đơn.

Hoá đơn của quý vị sẽ được tính theo các khoảng dữ liệu cho mỗi nửa tiếng đồng hồ được cung cấp cho chúng tôi. Để xem lượng sử dụng chi tiết của quý vị, hãy truy cập [My Account](https://agl.com.au/my-account) hoặc tải về [ứng dụng AGL](https://agl.com.au/app).

Theo bảng này, quý vị cũng có thể thấy các thông tin quan trọng về đồng hồ của mình, kể cả ngày dự kiến đọc đồng hồ tiếp theo, hay bất kỳ vấn đề gì gặp phải khi đến nhà quý vị.

## 19. Thông tin khác cho quý vị

Quý vị sẽ thấy nhiều thông tin hữu dụng trong phần này, kể cả cách quý vị liên hệ chúng tôi và nơi tìm thêm thông tin về cách quản lý lựa chọn hình thức liên lạc và cách tiết kiệm năng lượng hơn nữa.

Để biết thêm thông tin về cách đọc hoá đơn, hãy truy cập [agl.com.au/billexplainer](https://agl.com.au/billexplainer).